

跟单信用证英语条款翻译及短语(二) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/285/2021_2022__E8_B7_9F_E5_8D_95_E4_BF_A1_E7_c67_285473.htm (23)W.A. this insurance must be valid for period of 60 days after the discharge of goods 水渍险在货物卸船后60天有效 (24)in triplicate covering all risks and war risks including W.A. and breakage in excess of five per cent on the whole consignment and including W/W up to buyers godown in Penang 投保一切险和战争险包括水渍险，破碎损失有5%绝对免赔率，按全部货物计算，包括仓至仓条款，负责到买方在檳城的仓库为止（的保险单）一式三份 (25)insurance policy issued of endorsed to order ... for the face value of invoice plus 10% covering including war with 15 days after arrival of goods at destination, only against FPA and T.P.N.D. 按发票面值加10%投保战争险，货物到达目的地后15天有效，仅负责平安险和盗窃提货不着险的保险单开给或背书给..... (26)insurance policy or certificate issued by an insurance Co. with W.P.A. clause covering the merchandise for about 10% above the full invoice value including unlimited transshipment with claims payable at Singapore 由保险公司签发的保险单或凭证按发票总金额另加10%投保水渍险，包括非限定转船的损失，在新加坡赔付 (27)covering all eventual risks 投保一切以外风险 (28)covering all marine risks 投保一切海运风险 (29)marine insurance policy including "both ot blame" collision clauses and fully covering the shipment 海运保险单包括负责船舶互撞条款和全部货载 (30)insurance ... including deviation clauses 保险包括绕道条款 (31)covering

overland transportation all risks as per overland transportation cargo insurance clauses (train, trucks) of the Peoples Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司×年×月×日陆上运输货物保险条款(火车、汽车)投保陆上运输一切险

(32) covering air transportation all risk as per air transportation cargo insurance clauses of P.I.C.C. 按照中国人民保险公司×年×月×日航空运输货物保险条款投保航空运输一切险

(33) insurance policy or certificate covering parcel post all risks including war risks as per parcel post insurance clauses and parcel post war risk

insurance clauses of the Peoples Insurance Company of China dated ... 保险单或凭证按照中国人民保险公司×年×月×日邮包保险条款和邮包战争险条款投保邮包一切险和邮包战争险

(34) covering all risks including war risks as per ocean marine cargo clauses and air transportation cargo insurance clauses and ocean marine cargo war risk clauses and air transportation cargo war risk clauses of the Peoples Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司×年×月×日海洋运输货物保险条款和航空运输货物保险条款以及海洋运输货物战争险条款和航空运输货物战争险条款投保海空联运一切险和战争险

(35) covering all risks as per ocean marine cargo clauses and overland transportation cargo insurance clause (train, truck) of P.I.C.C. dated... 按照中国人民保险公司×年×月×日海洋运输货物保险条款和陆上运输货物保险条款(火车、汽车)投保海陆联运一切险

(36) covering all risks including war risks as per overland transportation cargo insurance clauses (train, truck) and air transportation cargo insurance clauses and air transportation cargo

war risk clause and war clauses (for cargo transportation by rail) of the Peoples Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司×年×月×日陆运货物保险条款(火车、汽车)和空运货物保险条款以及空运货物战争险条款和铁路货运战争条款投保陆空陆联运一切险和战争险 (37)including shortage in weight in excess of 0.5%(with 0.5% franchise) on the whole consignment 包括短量损失有0.5%绝对免赔率(0.5%相对免赔率),按全部货物计算 (38)including risk of breakage and clashing 包括破裂或凹瘪险 (39)including risk of chipping & denting 包括碎裂或凹弯险 (40)including risk of bad odour 包括恶味险 (41)including damage by hooks, oils, muds and contact with other cargo(insured value) 包括钩损、油污、泥污以及和他物接触所致的损失(以保险价值为限) (42)including damage caused by rain fresh and/or water, internal combustion(total or partial loss) 包括淡水雨淋,自燃所致的损失(包括全部或部分损失)

100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com